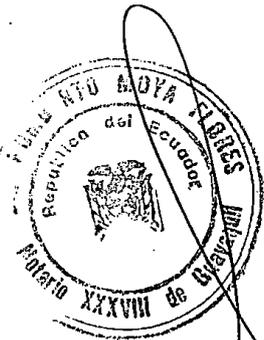


001-006-00009512

Res. 001-006-00009513



Dr. HUMBERTO MOYA FLORES  
NOTARIO



No. 2016-09-01-038-P00608  
ESCRITURA DE PROTOCOLIZACIÓN  
DE LA TRADUCCIÓN DE LOS  
IDIOMAS INGLÉS Y ALEMÁN AL  
ESPAÑOL EN LOS CUALES  
CONSTAN: A) CERTIFICADO  
EXTENDIDO POR EL REGISTRO  
PÚBLICO DE COMPAÑÍAS DE  
SUIZA QUE ACREDITA QUE ESTÁ  
LEGALMENTE CONSTITUIDA EN  
ESE PAÍS, B) PODER ESPECIAL DE  
REPRESENTANTE DE LA  
COMPAÑÍA SUIZA EN ECUADOR; Y,  
C) NÓMINA DE SOCIOS CON  
INDICACIÓN DE NOMBRES,  
APELLIDOS, Y ESTADO CIVIL;  
TODOS ESTOS DOCUMENTOS  
CERTIFICADOS POR NOTARIO  
DEL PAÍS DE LA COMPAÑÍA SUIZA  
AVTSCHAR AG.-----

CUANTIA: INDETERMINADA.-----

En la ciudad de Guayaquil, al día cuatro del mes de Febrero del dos mil dieciséis, ante mí Doctor **HUMBERTO MOYA FLORES**, Notario Trigésimo Octavo del Cantón Guayaquil.



Señor Notario:

De conformidad con lo que determina el artículo 18, numeral 2, de la Ley Notarial, solicito a usted que en el Registro de Escrituras Públicas a su cargo, se sirva protocolizar y extender 16 testimonios de la traducción que en los idiomas inglés y alemán constan en los documentos adjuntos: a) certificado extendido por el Registro Público de compañías de Suiza que acredita que está legalmente constituida en ese país.- b).- poder especial de representante de la compañía Suiza en Ecuador c) nómina de socios con indicación de nombres, apellidos, y estado civil; todos estos documentos certificados por notario del país de la compañía suiza AVTSCHAR AG.

*Ana Gabela Gallardo*

Ab. Ana Gabela Gallardo  
Reg. N° 09-2012-414 F.A.G

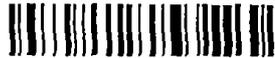






# HANDELSREGISTER GRAUBÜNDEN

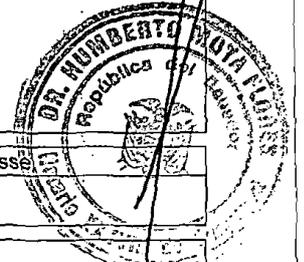
Firmennummer <b>CHE-115.804.195</b>	Rechtsnatur <b>Aktiengesellschaft</b>	Eintragung 01.07.2010	Löschung	Übertrag CH-350.3.010.898-7 von: auf:	1
--	--	--------------------------	----------	---	---



Alle Eintragungen

Ei	Lö	Firma	Ref	Sitz
1		<b>Avtschar AG</b>	1	S-chanf

Ei	Lö	Aktienkapital (CHF)	Liberierung (CHF)	Aktien-Stückelung	Ei	Lö	Adresse der Firma
1	2	400'000.00	50'000.00	400 vinkulierte Namenaktien zu CHF 4'000.00	1		c/o Ada von Tscharner Via Maistra 7525 S-chanf
2		300'000.00	300'000.00	300 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.00			
Ei	Lö	PS-Kapital (CHF)	Liberierung (CHF)	Partizipationsscheine			
2		35'000.00	35'000.00	35 vinkulierte Namenpartizipationsscheine zu CHF 1'000.00			



Ei	Lö	Zweck	Ei	Lö	andere Adresse
1		Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an Unternehmen des In- und Auslandes.			

Ei	Lö	Bemerkungen	Ref	Statutendatum
1		Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief.	1	30.06.2010
1	2	Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.	2	17.11.2010
2		Die Übertragbarkeit der Namenaktien und der Namenpartizipationsscheine ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.		

Ei	Lö	Besondere Tatbestände	Ref	Publikationsorgan
2		<i>Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung, Ausgabe von Partizipationsscheinen und Erhöhung der Liberierung des Aktienkapitals vom 17.11.2010 gemäss Vertrag mit Inventarliste vom 17.11.2010 Beteiligungen an Gesellschaften und Trusts in Ecuador, Nassau und Panama, wofür 200 Namenaktien zu CHF 1'000.00 und 35 Namenpartizipationsscheine zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden sowie 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00, welche bisher mit CHF 50'000.00 liberiert waren, nun als vollständig liberiert gelten. Der Restbetrag von CHF 2'821'421.50 wird als Forderung gutgeschrieben.</i>	1	SHAB

Ei	Lö	Zweigniederlassung (en)	Ei	Lö	Zweigniederlassung (en)

Zeil	Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat.	Seite / Id	Zeil	Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat.	Seite / Id
GR	1	3047	01.07.2010	129	07.07.2010	14 / 5715074							
GR	2	5006	23.11.2010	232	29.11.2010	8 / 5915360							
GR	3	1304	31.03.2014	65	03.04.2014	1433879							

Ei	Ae	Lö	Personalangaben	Funktion	Zeichnungsart
1			von Tscharner, Ada, von Chur, in S-chanf	Mitglied	Einzelunterschrift
1	3		Inter Audit AG (CH-270.3.096.416-2), in Basel	Revisionsstelle	
3			Testor Treuhand AG (CHE-102.155.312), in Basel	Revisionsstelle	

Chur, 08.01.2016 OM



Beglaubigter Auszug:

Der Registerführer:

*f.i.v. illegible*

Dieser Auszug aus dem kantonalen Handelsregister hat ohne die nebenstehende Originalbeglaubigung keine Gültigkeit. Er enthält alle gegenwärtig für diese Firma aktuellen Eintragungen sowie allfällig gestrichene Eintragungen. Auf besonderes Verlangen kann auch ein Auszug erstellt werden, der lediglich alle gegenwärtig aktuellen Eintragungen enthält.

# APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

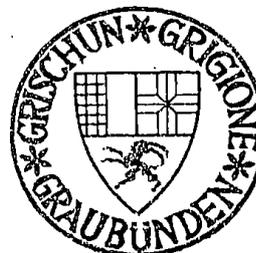
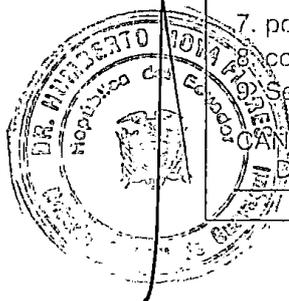
1. País: Confederación Suiza, Cantón de los Grisones  
El presente documento público
2. ha sido firmado por THOMAS SCHMID
3. actuando en calidad de funcionario/a REGISTREUR
4. se halla sellado/timbrado con HANDELSREGISTER  
KANTON GRAUBÜNDEN

Certificado

5. en Chur
6. el 8/1/2016
7. por la Cancillería del Cantón de los Grisones
8. con el no. 16954
9. Selló/timbre
10. Firma

CANCELLERIA DEL CANTON  
DE LOS GRISONES

H. Nold  
**H. Nold**



REGISTRO MERCANTIL GRAUBÜNDEN

Número de la sociedad CH-115.804.195	Clasificación legal Sociedad Anónima	Registro 01.07.2010	Anulación	Traspaso: CH-350.3.010.898-7 De: a:	1
---	---	------------------------	-----------	---	---

Todos los Registros					
In	Ca	Nombre de la compañía	Ref	Domicilio legal	
1		AVTSCHAR AG	1	S-chanf	

In	Ca	Capital social (CHF)	Pagado en (CHF)	Acciones	In	Ca	Dirección de la compañía
1	2	100'000.00	50'000.00	100 Acciones nominativas de CHF 1'000.00	1		c/o Ada von Tscharner
2		300'000.00	300'000.00	300 Acciones nominativas de CHF 1'000.00			Via Maistra 7525 S-chanf
In	Ca	Capital (CHF)	Pagado en (CHF)	Certificados de Participación			
2		35'000.00	35'000.00	35 Certificados nominativas de participación de CHF 1'000.-			



In	Ca	Objeto	In	Ca	Dirección de correo
1		El objeto de la sociedad es la participación en empresas nacionales y extranjeras.			

In	Ca	Observaciones	Ref	Fecha de los actos
1	2	Las comunicaciones a los accionistas se harán por publicación en el SHAB o, en caso se conozca los nombres y direcciones de todos los accionistas, por carta certificada.	1	30.06.2010
2		El estatuto limita la transferibilidad de las acciones nominativas y de los certificados nominativos de participación.	2	17.11.2010

In	Ca	Hechos constatados	Ref	Publicación Oficial
2		Aceptación/toma de posesión: Según el contrato de aportación y toma de posesión del 17.11.2010, la sociedad recibe diversas participaciones en compañías y fideli-comisos por valor y precio de CHF 3'106.422,50. CHF 50'000,00 son destinados para completar el capital de 100 acciones nominativas de CHF 1'000,00 que estaban pagadas al 50%. Al mismo tiempo, como resultado de un pago de aumento de capital, se emite 200 acciones a CHF 1'000,00. Además, CHF 35'000,00 se utiliza para el pago de 35 certificados nominativos de participación. El saldo de CHF 2'821.422,50 se contabiliza como acreencia contra la sociedad.	1	Registro Oficial Suizo

In	Ca	Sucursales	In	Ca	Sucursales

Vis	Ref	No. registro	Fecha	SOGC	Fecha SOGC	Pág. / Id	Vis	Ref	No. registro	Fecha	SOGC	Fecha SOGC	Pág./Id
GR	1	3047	01.07.2010	129	07.07.2010	14/5715074							
GR	2	5006	23.11.2010	232	25.11.2010	8/5915360							
GR	3	1304	31.03.2014	65	03.04.2014	1433879							

In	Mo	Ca	Datos personales	Función	Firma
1		3	Von Tscharner, Ada, de Chur, en S-chanf. Inter Audit AG (CH-270.3.005.416-2), in Basel Testor Treuhand AG (CHE-102.155.312), en Basel	Miembro  auditor	Individual

Chur, 08.01.2016 OM



Extracto certificado del Registrador

Firma en representación  
Firma ilegible

Este extracto del Registro Mercantil Cantonal no es válido sin la certificación original al lado. Contiene todos los registros actualmente vigentes de la sociedad. Por pedido expreso se puede producir un extracto que contenga solo los registros vigentes.

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idioma alemán consta, según el conocimiento que tengo del idioma alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 26 de 2016.

Hans Forrer Rüegg  
C.I. N° 0900165366

Diligencia de Traducción:

REGISTRO MERCANTIL DEL CANTÓN BASEL-CAMPO

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 octubre de 1961)

1. País: Suiza, Canton de Grisons  
Este documento público
2. Ha sido firmado por THOMAS SCHMID
3. Actuando en calidad de REGISTRADOR EN REPRESENTACIÓN
4. Lleva la estampilla/sello de REGISTRO MERCANTIL DEL CANTON GRAUBÜNDEN



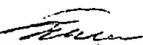
Certificado

5. En Chur
6. El 8.1.2016
7. Por la Cancellaría del Cantón de los Grisons
8. Nº 1169641
9. Sello/sellado
10. Firma: \_\_\_\_\_

CANCELLERIA DEL CANTON  
DE LOS GRISONES

H. Nold

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idioma alemán constan, según el conocimiento que tengo del idioma alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad.  
Guayaquil, enero 26 de 2016.

  
Hans Forrer Rütigg  
C.I. Nº 0900165366

### Legalization

I, the undersigned Civil Law Notary in Basel (Switzerland), **Mathias Kuster**, hereby certify that the signature on the reverse side of this document is the personally known and genuine signature of

Ms. Ada Regula von Tscharner, born on 7<sup>th</sup> of November 1956, citizen of Chur (Switzerland), domiciled in S-chanf (Switzerland), personally known to me, the Civil Law Notary.

Ms. Ada Regula von Tscharner is acting as a member of the board of directors with individual signatory power on behalf of **Avtchar AG, in S-chanf (Switzerland)**.

**BASEL (SWITZERLAND)**, this 27<sup>th</sup> (twenty-seventh) day of December, 2015 (two thousand and fifteen).



*M. Kuster, abk*

Leg. Prot. 449 /2015

#### APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country **Swiss Confederation, Canton of Basel-City**  
Land **Schweizerische Eidgenossenschaft, Kanton Basel-Stadt**

This public document  
Diese öffentliche Urkunde

2. has been signed by **lic. iur. Mathias Kuster**  
ist unterschrieben von

3. acting in the capacity of **Notary Public**  
in seiner Eigenschaft als

4. bears the stamp/seal of **Kuster Mathias**  
Sie ist versehen mit dem  
Stempel/Siegel des/der

Certified / Bestätigt

5. at / in **Basel** 6. the / am **28.12.2015**

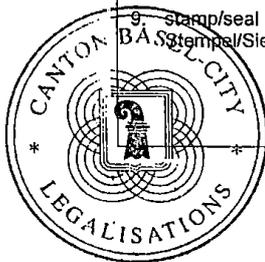
7. by the **Legalisation Office of the Canton of Basel-City**  
durch das **Beglaubigungsbüro des Kantons Basel-Stadt**

8. No. / Nr. **65909** tax / Taxe **CHF 20.00**

9. stamp/seal  
Stempel/Siegel

10. Signature **Daniel Boxler**  
Unterschrift

*D. Boxler*



DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN.-

## LEGALIZACION

Yo, el abajo firmante notario público de Basel, en Suiza,  
**Mathias Kuster**, por la presente certifica que la firma en el reverso del documento  
es personalmente conocida y genuina de

Sra. Ada Régula von Tscharnner, nacida el 7 de Noviembre de 1956, ciudadana de  
Chur (Suiza), residiendo en S-chanf, (Suiza), conocida personalmente por mí,  
notario.

La Sra. Ada Régula von Tscharnner está actuando como un miembro de la junta de  
directores con poder de firma individual a nombre de Avtschar AG, en S-chanf  
(Suiza).

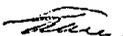
**BASEL (SUIZA)**, este 21 (veinte – primer) día de enero, 2016 (dos mil dieciséis).



FIRMA  
M. Kuster, Notario

Leg. Prot. 11/2016

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés constan, según  
el conocimiento que tengo del idioma inglés. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad.  
Guayaquil, enero 26 de 2016.

  
Hans Forrer Rüegg  
C.I. N° 0900165366



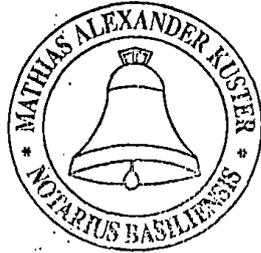
**Legalization**

I, the undersigned Civil Law Notary in Basel (Switzerland), **Mathias Kuster**, hereby certify that the signature on the reverse side of this document is the personally known and genuine signature of

Ms. Ada Regula von Tschärner, born on 7<sup>th</sup> of November 1956, citizen of Chur (Switzerland), domiciled in S-chanf (Switzerland), personally known to me, the Civil Law Notary.

Ms. Ada Regula von Tschärner is acting as a member of the board of directors with individual signatory power on behalf of **Avtschar AG, in S-chanf (Switzerland)**.

**BASEL (SWITZERLAND)**, this 21<sup>st</sup> (twenty-first) day of January, 2016 (two thousand sixteen).



*M. Kuster, Notar*

Leg.Prot. 11 /2016

Ada Régula von Tscharnner, en representación de AVTSCHAR A.G., identificada con el número CH-115.804.195 en el registro comercial (Handelsregister) de Graubünden, Suiza, compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento, designó al Arq. Ricardo Seiler Zerega, portador de la cédula de identidad ecuatoriana número 0902599661, para que actúe a nombre de AVTSCHAR A.G. como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazado, y a nombre y en representación de AVTSCHAR A.G. pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a AVTSCHAR A.G., mediante comunicación escrita.

